

## SPENDEN AKTION IN NORWEGEN

(deutsch, englisch und norwegisch)

„Am 12. Januar 2020 ist es **10 Jahre** her, das um 16:53 Uhr Ortszeit ein Erdbeben Haiti heimgesucht hat. Aus diesem Anlass möchte ich aufrufen die Projekte des Vereins „Eltern für Kind e. V.“ zu unterstützen. Jede Spende geht zu **100%** in die Projekte.

Im Projekt APOM - Aide Pour les Orphelins de Maïssade - stellt Eltern für Kinder e.V. über Spenden Finanzmittel für den Bau eines Kinderheimes zur Verfügung. Baufortschritte, laufende Projekte, ordentlicher Umgang mit Anschaffungen und alle Patenschaften werden regelmäßig kontrolliert und dokumentiert.“

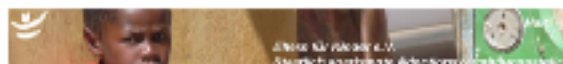


Every donation counts!

Gluten free is possible!

12. januar 2020, at 4:53 pm, is the earthquake in Haiti 10 years ago. Due to this I would like to call you to support the projects of the association «Parents for children e.V.». Each donation goes 100% to the projects.

In the APOM-project - Aide Pour les Orphelins de Maïssade – donate parents for children e.V. for the construction of the children's home. Progress, ongoing projects, proper procurement and maintenance were regularly monitored and documented.



### APOM – Sponsorship

#### How can you help with a sponsorship?

Currently arrange we joint sponsorships. All children in the APOM project benefit from this joint sponsorship. The children, who live in the home, are familiar to us by name. For the most part we have short CVs of the children. You will receive a sponsor number and if necessary, an application. Our recommendations:

Please, donate a fast

Amount of annual 300 €

(equivalent to 25 € per month)



In Haiti's donation account:

IBAN: DE75 100 205 000 003 383 604

BIC: BFSWDE33BER

Bank for Social Economy

Contact: Ralf Gutsche (Madlem av styret)

Tel.: 0049 5401-98241

Mobil: 0049 171-8363365

E-Mail: [gutsche@efk-adoptionen.de](mailto:gutsche@efk-adoptionen.de)

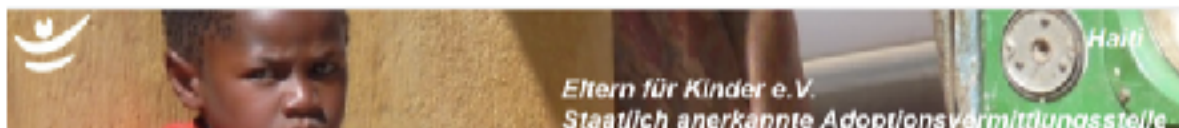
Contact in Norway: Kerstin Fischer

Mobil: 0047 968 26 793

E-Mail: [kerstin.fischer@gmail.com](mailto:kerstin.fischer@gmail.com)

More information about the association „Parents for children e.V.“ and the projects can be found on the following webpage: <https://www.efk-adoptionen.de/projekte/haiti/apom/>

Your donation is tax deductible in Germany, perhaps in Norway as well.



Am 23. und 24.12.2019 fand in der Evangelischen Gemeinde deutscher Sprache in Norwegen ein Weihnachtsmarkt statt. Diese Gelegenheit haben wir genutzt, um für Haiti Spenden für das Projekt APOM - Aide Pour les Orphelins de Maïssade zu sammeln. In dem Zusammenhang hat es sich ergeben, dass der Lions club Norwegen (Lions Norge) sich für das Projekt interessiert hat und dieses beim nächsten Treffen vorstellen wird. Vielleicht haben wir Glück und das Projekt wird aufgenommen. Ebenso haben wir die Plattform genutzt, um auf die Möglichkeit aufmerksam zu machen, auch mit einer Patenschaft helfen zu können. Einige Familien haben sich dafür interessiert und haben Informationsflyer mitgenommen.

23. og 24.12.2019 arrangerte den protestantiske menigheten for den tysk kirken i Norge en julemarked. Vi hadde muligheten til å samle inn donasjoner til prosjektet APOM - Aide Pour les Orphelins de Maïssade, Haiti. I denne forbindelsen har det vist seg at Lions Club Norge (Lions Norge) viste interesse for prosjektet. På neste møtet er planlagt å presentere prosjektet. Kanskje vi er heldig og prosjektet blir valgt. Vi brukte markedet for å gjøre oppmerksom på muligheten til å hjelpe med en sponning. Noen familier var interessert i en sponning og tatt med seg informasjonsblad.



Im Namen des Vereines „Eltern für Kind e.V.“ möchten wir uns auf diesem Weg für die Spenden bedanken.

Vi takker deg for donasjonene din til foreningen „Eltern für Kind e.V.“.

*Kerstin, Melina und Yeison Fischer*